

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 4

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

109<sup>e</sup> année

N<sup>o</sup> 4/83 17 février 1983

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA, rédacteur

François Neyroud, arch. SIA, collaborateur permanent

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 98.—  
Un an, étranger Fr. 105.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.—  
Prix du numéro, étranger Fr. 7.—

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72



Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

## Numéro 5/83

Die Schweizer Bauwirtschaft im Zeichen neuer Bauaufgaben. Von *Robert Fechtig*, Zürich

67

Die Schweiz in der zweiten Hälfte der Achtzigerjahre.

Von *Walter Zeh*, Worb

72

Formation of the Solar System from a potential-vortex-natured Nebula Disk. Part III: Derivation of the Behaviours of the Sun and the Planets. By *Yian N. Chen*, Winterthur

82

## Numéro 6/83

**Prof. B. Thürlmann zum 60. Geburtstag**

Prof. Dr. Bruno Thürlmann zum 60. Geburtstag. Von *K. Basler*, Esslingen-Egg

97

Flowers: ein neues Finite-Element-Programme für Lehre, Forschung und Praxis. Von *E. Anderheggen*, Zürich

99

Durch Menschen verursachte Bauwerksschwierigkeiten – am Beispiel einer Turnhalle. Von *H. Bachmann*, Zürich

104

## Sommaire

Tableau des concours B 25

Carnet des concours B 26

Vie de la SIA B 28, B 29

### Physique du bâtiment

Quelle est l'aide apportée par le «Centre d'information technique sur les échanges d'air»?, par *Peter Hartmann*  
Fenêtres et isolation thermique, par *René Spörri* 61

Industrie et technique 65

### Aérodynamique

Une aile conique flexible à vitesse supersonique avec bords d'attaque subsoniques, par *Horst Stoff* 66

Bibliographie 70, B 31

### Gestion énergétique

Recherche d'économie d'énergie pour la transformation d'une ferme à Yvonand/VD, par *François Despland* 71

### Béton précontraint

9<sup>e</sup> Congrès de la FIP (Stockholm, juin 1982), par *Manfred Miehlbradt* 73

Actualité 74, B 29

Congrès B 29

Expositions B 31

EPFL B 31

Lettre ouverte B 31

Documentation générale B 32

## Couverture



Tour de contrôle Aéroport de Cointrin

Maître de l'ouvrage: Office fédéral de l'aviation civile, Berne.

Organe technique: Office des constructions fédérales, Arrondissement 1, Lausanne.

Architectes: Ellenberger, Gerber, Menthé, Genève.

Ingénieurs: Tremblet & Cie SA, Genève.

### Une réalisation Geilinger

Agée de 32 ans, l'ancienne tour de contrôle de l'aéroport de Genève était devenue trop petite en volume comme en hauteur. C'est en mars 1980 que le Conseil national accorda un crédit pour la construction d'une nouvelle tour, se composant de locaux d'exploitation au sous-sol, d'un fût central en béton, d'un bloc technique inférieur, d'un bloc approche et de la vigie.

La structure métallique principale est constituée de 5 planchers cruciformes situés entre 19,45 m et 33,80 m du sol et d'une toiture polygonale située à 40,00 m du sol. Les planchers reposent, d'une part sur la tour centrale en béton armé qui assure le contreventement et, d'autre part, sur 4 colonnes métalliques dans les angles.

Outre la réalisation de la charpente métallique (env. 200 t) Geilinger SA, entreprise d'ingénierie et de construction métallique, a assumé la réalisation des travaux d'échaufaudage et de protection antifeu.

Geilinger SA  
Ch. des Cerisiers  
1462 Yvonand/VD  
Tél. 024/31 17 31

## Dans le prochain numéro:

Prévisions de débit